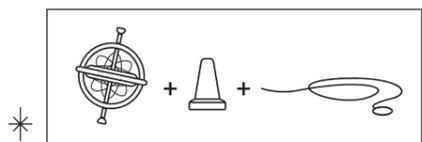


## Le gyroscope fascinant



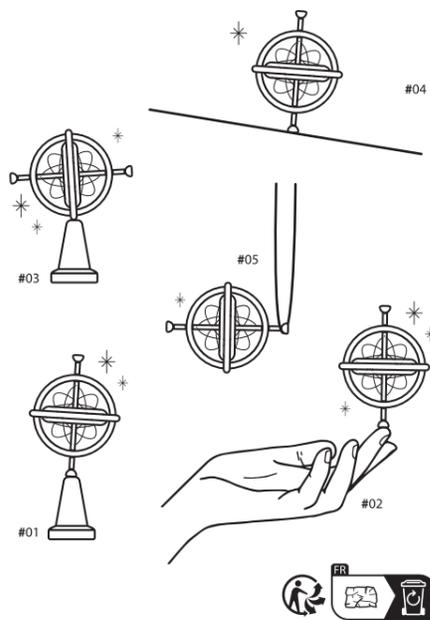
**FR** 1. Passer la cordelette dans le petit trou de la tige métallique du haut, puis l'enrouler autour de la tige.  
2. Avec une main, et sans toucher la partie centrale, tenir le gyroscope.  
3. Avec l'autre main, tirer fermement la cordelette pour la dérouler et faire tourner le gyroscope!

**EN** 1. Thread the string through the small hole at the top of the metal rotor shaft, then wind the string around the shaft.  
2. With one hand, hold the gyroscope without touching the inner frame.  
3. With the other hand, firmly pull the string to unwind it and make the gyroscope spin!

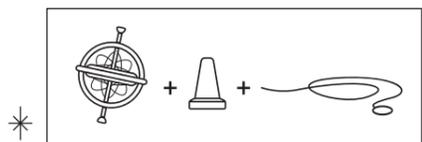
**DE** 1. Führen Sie die Schnur durch das kleine Loch im oberen Metallstift und wickeln Sie sie um den Stift.  
2. Halten Sie den Kreisel mit einer Hand, ohne den Mittelteil zu berühren.  
3. Mit der anderen Hand ziehen Sie mit einem kräftigen Zug an der Schnur, so dass sie sich abwickelt und der Kreisel zu drehen beginnt!

**IT** 1. Infilare il cordino nel foro dell'asta metallica superiore, quindi avvolgerlo attorno all'asta.  
2. Con una mano, e senza toccare la parte centrale, tenere il giroscopio.  
3. Con l'altra, tirare il cordino con gesto deciso per srotolarlo e fare girare il giroscopio!

**ES** 1. Pasar la cuerda por el pequeño agujero de la varilla metálica superior, y enrollarla alrededor de la varilla.  
2. Con una mano y, sin tocar la parte central, sostener el giroscopio.  
3. Con la otra mano, tirar con fuerza de la cuerda para desenrollarla y hacer girar el giroscopio.



## Le gyroscope fascinant



**PT** 1. Passe a corda através do pequeno orifício no topo da haste metálica, depois enrole-a à volta da haste.  
2. Com uma mão, e sem tocar na parte central, segure o giroscópio.  
3. Com a outra mão, puxe firmemente a corda para a desenrolar e fazer rodar o giroscópio!

**NL** 1. Haal het koordje door het kleine gaatje in de bovenste metalen staaf en wikkel het dan om de staaf.  
2. Houd de gyroscoop met één hand vast, zonder het centrale deel aan te raken.  
3. Trek met de andere hand stevig aan het koordje om het af te rollen en de gyro te draaien!

**DK** 1. Før snoren ind i det lille hul på den øverste metalstav, og rul den dernæst omkring staven.  
2. Hold gyroskopet med den ene hånd, uden at røre ved den midterste del.  
3. Tag godt fat om snoren med den anden hånd for at rulle den ud og få gyroskopet til at dreje!

**SE** 1. Låt sladden passera i det lilla hålet på den övre metalstången och rulla den sedan upp runt stängen.  
2. Med en hand ska du hålla i gyroskopet utan att röra vid den mittrre delen.  
3. Å andra sidan drar du fast sladden för att rulla upp den och låta gyroskopet snurra!

**RU** 1. Проденьте шнурок через маленькое отверстие вверху в металлическом стержне, затем оберните его вокруг стержня.  
2. Одной рукой, не касаясь центральной части, держите гироскоп.  
3. Другой рукой, резко потяните шнурок, чтобы размотать его и раскрутить гироскоп!

